پەیامی قیبلە

Similar Meaning

In

English and Kurdish

م. کاوە عبداللە محمد

ئامادەکردنی

د. عومەر عەلی

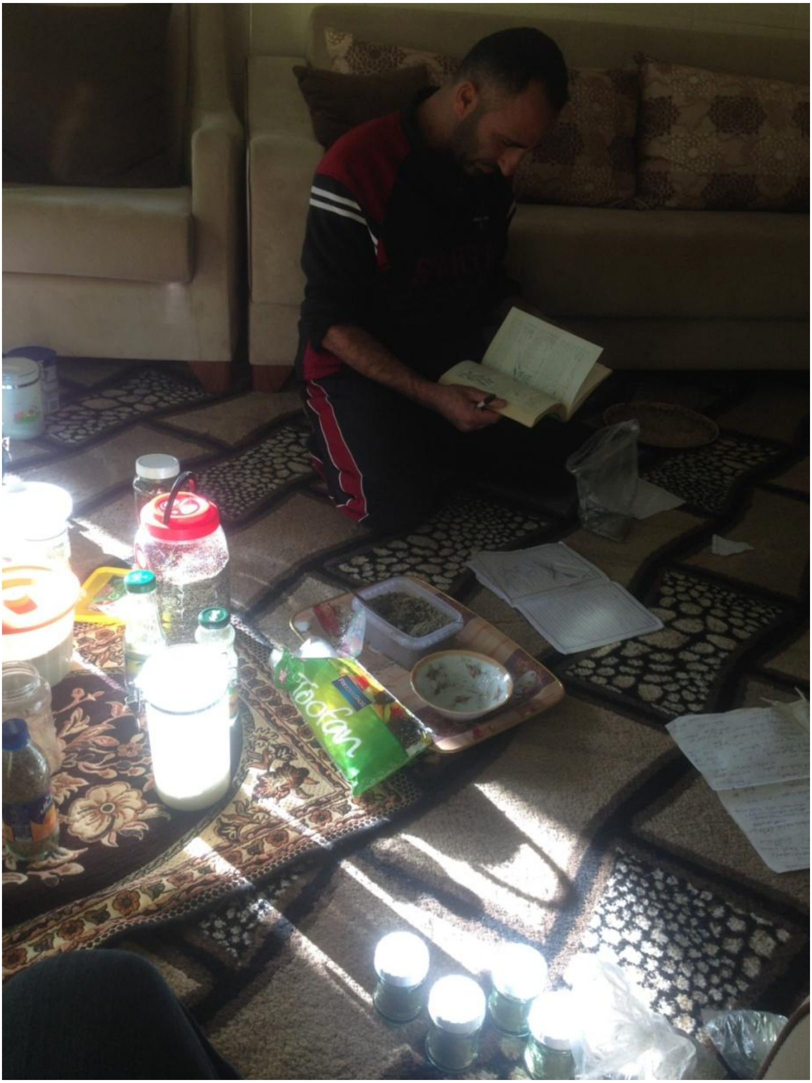
٢٠١٩

NO

ژمارە

Qibla 3 English

پەیامی زمانەوانی



پێشەکی:-

لە بیرمە لە جەزیرەی ئارگۆز لە یۆنان کارم دەکرد، ئەو کابرای کە کارم بۆ دەکرد لە ماڵی خۆی جێگەی کردمەوەو وتی با کرێ نەدەیت و جێگەکەی من باشتریشە، منیش زۆر سوپاسم کرد.

کە ڕۆشتمە ماڵیان ژورێکیان پێدام لەگەڵ کەسێکی تردا کە ئەویش لە جێگەیەکی ترەوە کاری بۆ دەکرد، لەگەڵ ئەو کەسەدا کەوتینە قسەکردن، هەردووکمان یۆنانیەکی سادەمان دەزانی، هەربۆیە هەوڵمان دەدا لە زمانی یەکتری فێربین، زۆر پرسیارمان لەیەك دەکرد کە بەو شتە بە زمانەکەی تۆ دەڵێن چی؟ کە وەڵامی یەکترمان دەدایەوە زۆرجار وشەکان نزیك دەبوون لەیەکەوە، وەك کوردەواری دەڵێ دەمی بۆ لارکەرەوە،

ئیتر بەم شێوەیە خاڵی هاوبەشی یەکترمان دۆزینەوەو خۆشەویستی و برایەتی زیاترمان بۆ یەك دەردەبڕی.

چوون کاتمان هەبوو وە بێتاقەتیش دەبووین قسەمان لەسەر زۆرشت دەکردو هاتینە سەر باس و خواستی دینی، چوون ئەو منی دەبینی هەموو ڕۆژ نوێژ دەکەم و جێگەی تێبینی بوو؟ منیش بەو زمانە سادە یۆنانیەوە بە وشە هاوبەشەکانمان و بە زمانی جەستە بە هەمویەوە تا ڕادەیەکی باش بنەماکانی ئیسلام و خاڵە گرنگ و سەرەکیەکانم بۆ باس دەکرد، ئەویش بەلایەوە شتێکی جوان بوو وە پێخۆشحاڵی خۆی دەربڕی بۆ ئیسلام، بە کورتی شەهادەی هێناو مسوڵمان بوو.

خوای گەورەش لە قورئانی پیرۆزدا دەفەرموێت:

(یا ایها الناس انا خلقناکم من ذکر و انثی و جعلناکم شعوباً و قبائل لتعارفوا ان اکرمکم عندالله اتقیکم) حجرات/13

وەك چۆن دین خەڵاتێکی گەورەیی خواییە بۆ ژیان، زمانیش یەکێکە لەو نیعمەتانەی کە خوای گەورە بە گەلانی بەخشیوە، بە فێربوون و زیاتر زمان زانین زیاتر هەست بەو نیعمەتە گەورەو خەڵاتە خواییە دەکەیت، زمان بە تایبەت لەم سەردەمەدا چەندین دەرگای جیاوازو نیعمەتی تر بۆ خاوەنەکەی دەکاتەوە، لە ئیسلامیشدا گرنگی یەکجار زۆری پێدراوە، هەربۆیە تا ئەو کاتەی ئیسلام دەستەڵاتی هەبوو زمانی قورئانی زیاتر بڵاوکردووەتەوە، وەك ئێستە زمانی

ئینگلیزی زۆرترین فراوانی بەخۆیەوە دیوە، ئینگلیزیش خاوەنەکەی هەر خوای گەورەیەو هەرخۆی دروستکەری گشت زمانەکانە، هەربۆیە گرنگە ئەمڕۆ مسوڵمانانیش لەگەڵ زمانی قورئاندا گرنگی بە زمانی ئینگلیزی بدەن.

لە لەندەن لە گەڵ هاوڕێیەکمدا پێکەوە کارمان دەکردو بە پاسکیل دەڕۆشتین بۆ ئیش، ڕۆژێك پاسکیلی هاوڕێکەم پەنچەر بوو، پێویستی بە هەندێك پێداویستی دەبوو بۆ ئەوەی چاکی بکاتەوە، وتی دەڕۆم بۆ بازاڕ بۆ پێداویستی پاسکیلکە چەند وشەیەك نازانم پێم بڵێ تا بینووسم و بیکڕم، منیش وتم بڵێ؟ وتی پەنجەر، منیش وتم پەنچەر، وتی پەمپ، منیش وتم پەمپ، وتی تایە،

منیش وتم تایە. ئەویش پێکەنی و وتی جا هەر بە کوردی دەیڵێم و تەواو.

مامۆستا کاوە کە مامۆستایەکی زۆر بەڕێزو خۆشەویستیەکەی قوڵی لە دڵمدا هەیە زۆرجار کە باس و خواستی ئینگلیزیمان دەکرد پێکەوە، بە حوکمی ئەوەی ئێمە شارەزایمان لە زمانی ئینگلیزیدا هەیەو ئەویش خۆی مامۆستای زمانی ئینگلیزیە زۆرجار تێبینی هاوبەشی زمانی کوردی و ئینگلیزی دەکرد، کە سەیری زۆر وشەی ئینگلیزیش دەکەین، دەبینین لە زمانی عەرەبیەوە یان لە زمانی ترەوە وەرگیراوە، هەربۆیە هاوبەشی لەنێو گشت زوبانەکاندا یەکجار زۆرە، هەربۆیە دەبینی زمانەکان هەمووی گۆڕانکاری زۆر بە خۆیەوە دەبینێ کە زۆری بۆ تێکەڵی و پێکەوە ژیان

و گواستنەوەو کۆچ و کارە بازرگانیەکان دەگەڕێتەوە.

ئەم بەرهەمەش بەرهەمێکی سادەو جولێنەرە بۆ گرنگی دان بە زمان و دۆزینەوەی خاڵە هاوبەشەکان و لە پێناو ئامانجێکی گەورەدا.

Hasten	هەستن/ خێراکەن
Mock	مەکر
Mocker	مەکرباز
Organ	ئۆرگان
Chat	چات/دەمەتەقە
Coffin	کفن
Strategic	ستراتیجی
Conference	کۆنفرانس
Terror	تیرۆر
Regime	ڕژێم
Control	کۆنترۆڵ
Hush	هش/هۆش
Join	جۆین/گەیاندن/پەیوەستکردن
Expand	پانکردن/بەربڵاوکردن
Camp	کەمپ
Tomato	تەماتە
Potato	پەتاتە
Macaroni	ماکەرۆنی/خواردن
Machine	ماشین
Okay	ئۆخەی
Protocol	پرۆتۆکۆل
Quasar	کۆزەر/خڵطە/وردەشت
Murder	مردن/کوشتن
Text	تێکست/دەق نوسراو
Clinic	کلینیك/مختبر
Tower	تاوەر
Carnival	کەرنەڤاڵ

Kitten	کتك/پشیله
Kiwi	کیوی
Lemon	لیمۆ
Me	من
Spinach	سپێناغ
Pizza	پیزا
Sandwich	سەندەویچ
Charity	چارە/خێر/ بەیەکێ دەڵێن بێ چارە
No Charity	بێ چارە بێ خێر
Blouse	بلوس
Cup	کوپ
Lame	لەگام/خواروخێچ
Ladder	لادە/بجولێ/پلەکانە
Mute	مت/متبون
Route	ڕەوت/ڕێگە
Routine	ڕۆتین
Shame	شەرم
Radically	ڕادیکاڵی/لەڕەگەوە
Near	نزیك
Feature	فیچە/ڕواڵەت
Share	شەریك
Coup	کودەتا
Froth	فرۆ/کەفی شیر
Media	میدیا
Symbol	سیمبوڵ/شعائیر/رموز
Rude	ڕوتەق
Press	پرێس/ڕۆژنامەنووس

Journalism	جۆرنالیست/ڕۆژنامەڤان
Dozen	دەرزەن
Candidate	کاندید
Allie	أولیاء
Shock	شۆك
Proportioned	پڕوپۆشتە
Propaganda	پڕوپاگەندە
Powder	پاودەر/شتی هەڕاو
Tactic	تاكتیك
Abuse	عەبوس/بێزراو
Cardinal	كاردیناڵ
Slack	سلاك/خاو سست
Chic	شیك/قۆز
Bombarded	بۆمبارانكردن/بۆردومان كرد
Shawl	شاڵ/دەستماڵ
Level	لیڤڵ
Contact	كۆنتاكت
baby	بەبە/منداڵ/بەیبی
Puff	پف/فو
Granted	گرنتی
Load	لۆد/حمل
Style	ستایڵ
Standard	ستاندارد
Chick	چیك/جوجكەی مریشك
Chord	چورت/زنجیر
Congress	كۆنگرە
Massage	مەجاج/شێلان

Loosen	لوسکردن/شل کردنەوە
Girth	گوریس/حبل
Swear	سوێن/سوێند
Haul	هەوڵ
Band	بەند
Puncher	پەنچەر
Tanker	تەنکەر
Alternative	ئەلتەرناتیڤ/بدیل
Balloon	بالۆن
Search	سێرچ/لێکۆڵینەوە
Harass	هەراسان/نارەحەتکردن
Holder	هۆڵدەر
Balance	بالانس/میزانی
Genocide	جینۆساید
Cabinet	کابینە
Hack	هاك
Stress	سترێس
Patch	پاچ
Ambulance	ئەمبولانس/اسعاف
Reportage	ڕوپۆرتاج
Leaf	لێفە/داپۆشراو/گەڵا
Shut	شەتەك/بەستن
Penalty	پەنارتی/سزا
Panorama	پانۆرۆما/دیمەنی گشتی
Control	کۆنترۆڵ
Caliphate	خلافەت
Rush	ڕشاندن/پەلەکردن

Factor	فاکتەر/عوامل
Trench	ترنجیاو/خەندەق
Amir	ئەمیر
Automatic	ئۆتۆماتیك
Visa	فیزە
Vitamin	ڤیتامین
Cabin	کابینە
Pope	پۆپ/پاپا
Beneath	بنەوە/تحتها
Pay	پێدان
Salaam	سەلام
Benzene	بنزین
Blech	ئێلنج/قورقێنە
Hurl	هەڵدان/هاویشتن
Gallery	گەلەری/پێشانگا
Key	کلیل
Bank	بانك
Radicalism	ڕادیکالێزم/شۆڕشگێڕانە/توندڕەو
Boycott	بایکۆت/پچڕانی پەیوەندی
Cash	کاش/نقد
Chin	چەناکە
Spinach	سپێناخ
Worse	وەرەس/ توڕە
Pound	پاوەند/ماڵ
Comedy	کۆمیدی
Jackal	چەقەڵ
Jacket	چاکەت

Candidate	کاندید
Clot	کڵۆ
Fuss	فسه فس
Beware	بێوەی/فأحذر
Camera	کامیره
Football	فوت بۆڵ
Guitar	گیتار
Telephone	تەلەفۆن
Mobile	موبایل
Punish	پەن پیادان/ئازاردان
Tomato	تەماتە
Potato	پەتاتە
Sack	ساك/گونێ/جانتا
Satan	شەیتان
Caravan	کاروان/العیر
Market	مارکێت
Bazaar	بازاڕ
Samovar	سەماوەر
Salon	ساڵۆن
Musician	موسیشن/مۆسیقاژەن/هونەرمەند
Festival	فستیڤاڵ
Dodge	دۆج/فێڵ
Top	تۆپ/لوتکە
Traitor	تیاترۆ/خائن
Packet	پاکەت
Referendum	ڕیفراندۆم
Ampoule	ئەمپوڵ

Zone	زۆن
Yacht	یەخت
Yoga	یۆگا
You	یو
Daughter	دۆتە
Earth	عەرز
Two	دوو
No	نا
Wire	وایەر
Right	لای ڕاست/حەق
Sumac	سماق
Shorts	شۆرت
Zigzag	زیگزاك/پێچاو پێچ
Logic	لۆجیك/ژیری
Siege	سیاج/حصار
Ache	ئێش
Flute	فلوت/شمشاڵ
Poker	پۆکەر
Massif	مەسیف
Shovel	شۆفڵ/خاکەناز
List	لیست
Cot	کۆت، کۆتکردن/کۆتکردنی منداڵ/سریر
Shriek	شریخ/دەنگی بەرز
Mockery	مەکروفێڵ
Silo	سایلۆ/شوێنی هەڵگرتنی عەلەف حەیوان/گەنم

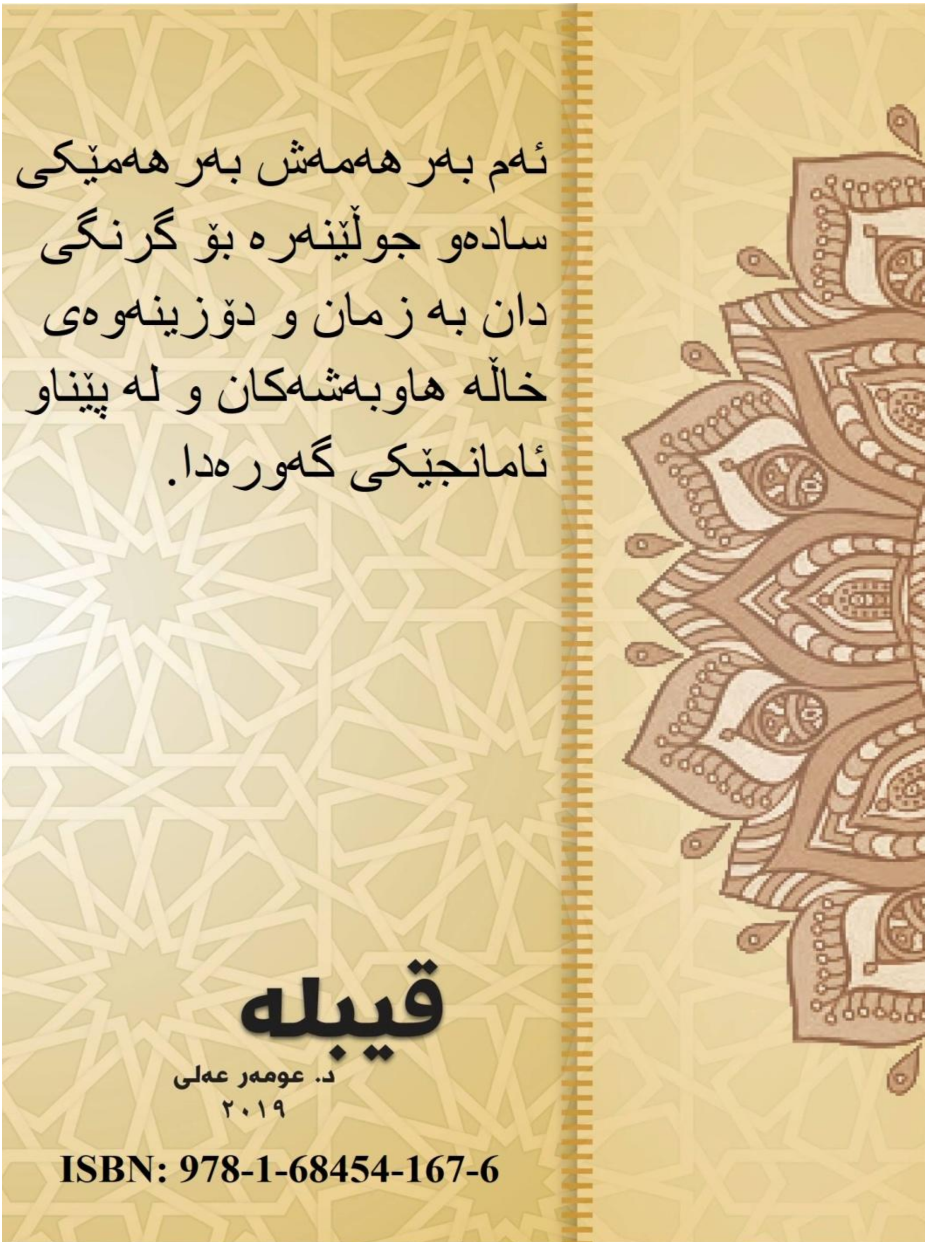
Toot	تووت/واته فيكه
Bawl	بۆڵه بۆڵ
Shaun	شوان
Mine	مين/ئەڵغام
Group	گروپ
Hurrah	هەرا/هوتاف
Flash	فلاش
Concert	كۆنسێرت
Jeep	جيب
Water Pump	واتەر پەمث
Bicycle	پاسكيل
Cinema	سينەما
Locker	لۆكەر/دۆڵابى بچوك
Hotel	هوتێل
Restaurant	ريستورانت
Sandwich	سەندەويچ
Passport	پاسەپۆرت
Cigarette	سيگار/جگەره
Tank	تانك
Barrel	بەرميل
Key	كليل
Backlight	بەگلايت
Big	بەگ/رئيس عشيرەت
Chanel	چەناڵ
Doctor	دكتۆر
Professor	پڕۆفيسۆر
Profile	پرۆفايڵ

کۆتایی:-

هەوڵمداوە وەك ئەوەی مامۆستا کاوە لە ٢٥ لاپەڕەدا بەرهەمەکەی پێدام بەو ڕێزبەندیە وەك خۆی بیهێنم، تەنها ئەو وشانەی کە هەڵەبووە یان بۆم نەدۆزراوەتەوە لە زمانی ئینگلیزیدا لایبەرم لەگەڵ وشە دووبارەکاندا، وەك لە پێشەکیەکەشدا ئاماژەمان پێکرد، ئەم بەرهەمە بەرهەمێکی سادەو جوڵێنەرە، دەکرێت بکرێتە بنەمایەك بۆ لێکۆڵینەوەو پەرتوکێکی سەربەخۆ و هاوشێوەی فەرهەنگەکان چاپ بکرێت.

وڵاتان لیژنەیان هەیە بۆ دروستکردنی وشەی نوێ، بە تایبەتی ئەو ئامێرە نوێیانەی کە دروست دەکرێت و پێشتر نەبوون، بەڵام کورد چوون لە هەموو شتەکاندا دواکەوتووە ئەم لیژنەش نی یە، هەربۆیە زیاتر وشە

بیانیەکان بۆ ئەو ئامێرانە بەکار دەهێنین بە زمانێکی لارو تێکشکاندنی دەربڕینە ڕاستەکەی خۆی.


ئەم بەرهەمەش بەرهەمێکی
سادەو جوڵێنەرە بۆ گرنگی
دان بە زمان و دۆزینەوەی
خاڵە هاوبەشەکان و لە پێناو
ئامانجێکی گەورەدا.
قیبلە
د. عومەر عەلی
٢٠١٩
ISBN: 978-1-68454-167-6